Dell™ Latitude™ D630c System Board

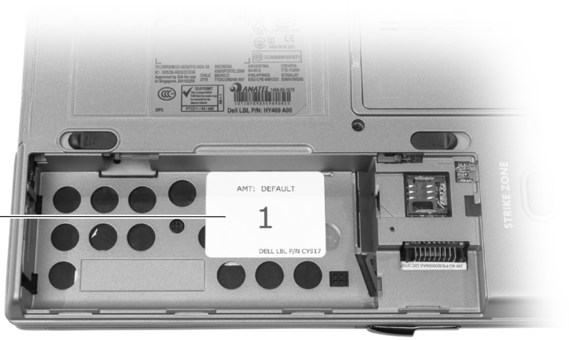
Configuring the Replacement Base of Your Dell Latitude D630c Computer

When you replace the base of your computer, you must affix a label indicating the management mode. Labels are supplied in the base kit.

To ensure that you affix the correct management mode label to the new base:

1. Remove the battery from the old base, and locate the label affixed to the inside of the battery bay (see illustration below).

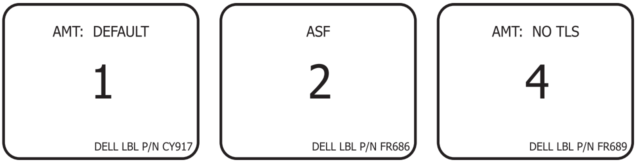
   For instructions about removing the battery, see "Replacing the Battery" in your *User's Guide*.



September 2007

0HW379A01

The label inside the battery bay appears as one of the following:



2 Make a note of the large number on the label on the old base. The number represents the management mode number.

3 Locate the matching label supplied with the base kit, and affix the new label to the new base:

   a Align the left side of the new label to the right side of the recessed label that is already in the base.

   b Align the top of the new label to the top of the battery bay. For reference, view the illustration on the previous page.

Dell™ Latitude™ D630c 系统板

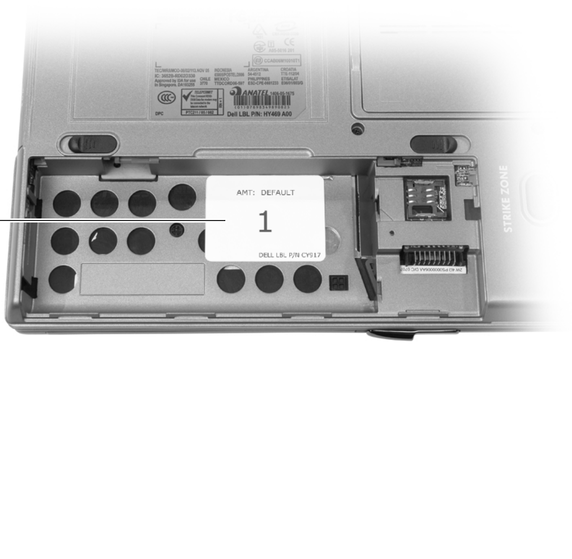
配置您的 Dell Latitude D630c 计算机更换机座

当您更换您的计算机的机座时，您必须粘贴一个指明管理模式的标签。机座套件提供了标签。

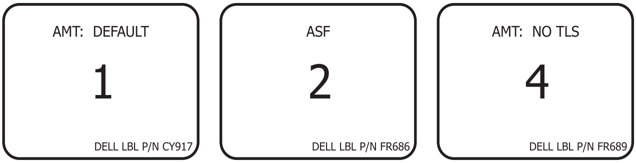
要确保您粘贴了正确的管理模式标签到新的机座：

1 从旧的机座取出电池，找到粘贴在电池槽内的标签 （请参阅如下的图例）。

关于如何取出电池的说明，请参阅在您的 《用户指南》中的 “替换电池”。



在电池槽中的标签以如下方式之一出现：



2 请记下在旧机座的标签上的大号码。该号码表示管理模式号码。

3 找到与提供的机座套件匹配的标签，将新的标签粘贴到新的机座上：

a 将新标签的左边与已经在机座内凹进的标签的右边对齐。

b 将新标签的顶边与电池槽的顶边对齐。要得到参考，请查看在前页的图例。

Dell™ Latitude™ D630c 主機板

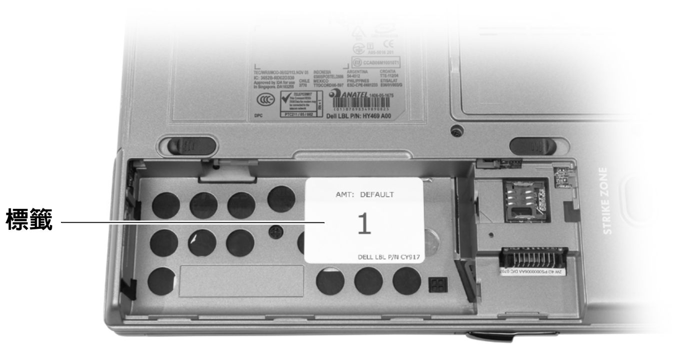
組態您的 Dell Latitude D630c 電腦的替換底座

當您更換您的電腦的替換底座，您必須貼上指示管理模式的標籤。可在底座套件中找到標籤。

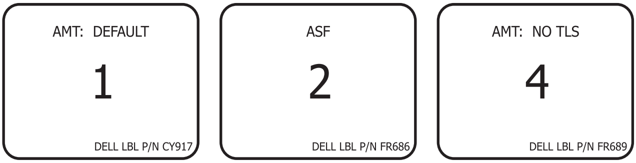
如欲確定您是否貼上正確的管理模式標籤至新底座：

1 從舊的底座卸下電池，與找到電池凹槽內部所貼的標籤（參閱以下圖示）。

關於卸下電池的指示，請參閱在您的*使用者指南*的 「更換電池」。



電池凹槽內部標籤將以下列一種方式出現：



2 在舊底座標籤上的較大號碼作一備忘錄。此號碼代表管理模式號碼。

3 由寄送的底座套件找到符合的標籤，然後貼上新標籤至新的底座：

a 將新標籤的左側與已在底座上嵌壁式標籤的右側對齊。

b 將新標籤頂部與電池凹槽的頂部對齊。請在前一頁上的檢視圖示查找參考資料。

Dell™ Latitude™ D630c システム基板

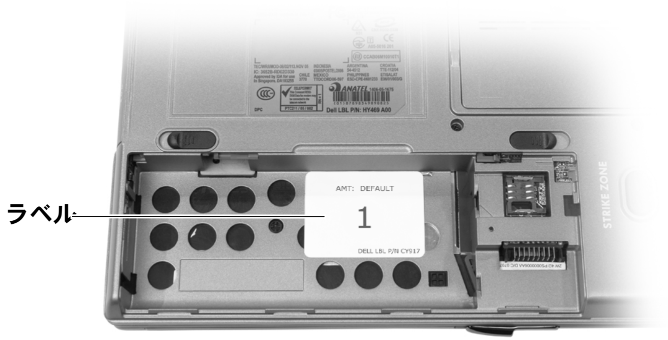
お使いの Dell Latitude D630c コンピュータの交換用ベースの設定

お使いのコンピュータのベースを交換する場合、管理モードを示すラベルを貼付する必要があります。ラベルはベースのキットに入っています。

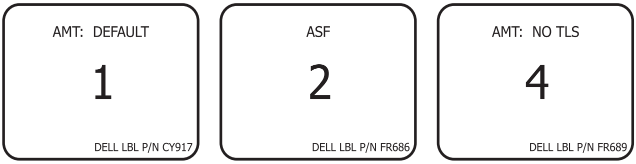
新しいベースに正しい管理モードのラベルを確実に貼るには、次の手順を実行します。

1 古いベースからバッテリを取り外し、バッテリベイの内部に貼付されているラベルを見つけます（下図参照）。

バッテリの取り外しに関する手順については、お使いの『ユーザーズガイド』の「バッテリの交換」を参照してください。



バッテリベイ内部のラベルは以下のいずれかです。



2 古いベースのラベルにある大きい番号をメモします。その番号が管理モード番号です。

3 ベースのキットに同梱の同じ番号のラベルを探し、新しいベースに新しいラベルを貼ります。

   a 新しいラベルの左側をベースにすでにある古いラベルの右側に合わせます。

   b 新しいラベルの上部をバッテリベイの上部に合わせます。参照用に、前ページの図をご覧ください。

Dell™ Latitude™ D630c 시스템 보드

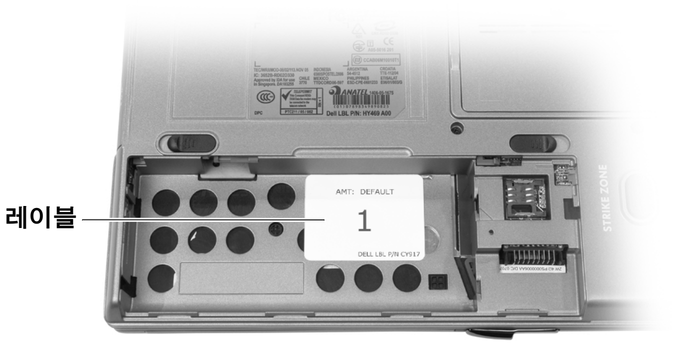
Dell Latitude D630c 컴퓨터 교체 베이스 구성

컴퓨터 베이스를 교체할 때 반드시 관리 모드를 나타내는 레이블을 부착해야 합니다 . 레이블은 베이스 키트와 함께 제공됩니다 .

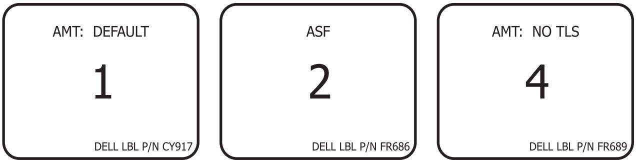
올바른 관리 모드 레이블을 새 베이스에 부착하는 방법 :

1 기존 베이스의 전지를 분리하고, 전지 베이 (아래 그림 참조) 의 안쪽에 부착된 레이블을 찾으십시오 .

   전지 분리에 대한 설명은 *사용 설명서*의 " 전지 교체 " 를 참조하십시오 .



전지 베이 안쪽의 레이블은 다음과 같이 보입니다 :



2 기존 베이스의 레이블에 있는 번호를 적어 둡니다. 이 번호는 관리 모드 번호를 나타냅니다 .

3 베이스 키트와 함께 제공된 일치하는 레이블을 찾은 뒤, 새 레이블을 새 베이스에 부착합니다 :

   a 베이스에 있는 기존 레이블의 오른쪽 측면을 새 레이블의 왼쪽 측면과 일직선이 되도록 합니다 .

   b 새 레이블의 상단이 전지 베이의 상단과 일직선이 되도록 합니다 . 이전 페이지의 그림을 참조하십시오 .

Dell™ Latitude™ D630c sistemska ploča

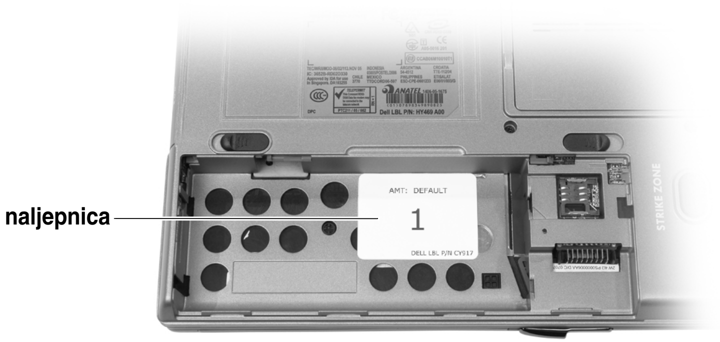
Konfiguriranje zamjenske osnove vašeg računala Dell Latitude D630c

Tijekom zamjene osnove vašeg računala potrebno je postaviti naljepnicu koja naznačuje način upravljanja. Naljepnice se isporučuju uz osnovni komplet.

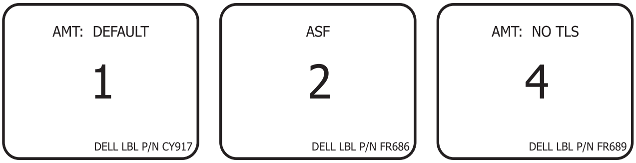
Kako biste provjerili postavljanje ispravne naljepnice načina upravljanja na novoj osnovi:

1 Iz stare osnove uklonite bateriju i locirajte naljepnicu postavljenu u unutrašnjosti ležišta baterije (pogledajte donju ilustraciju).

   Upute o uklanjanju baterije potražite u poglavlju “Uklanjanje baterije” vašeg *Korisnički priručnik*.



Naljepnica u unutrašnjosti odjeljka za bateriju može izgledati na jedan od sljedećih načina:



2 Zabilježite veliki broj prikazan na naljepnici na staroj osnovi. Broj predstavlja brojčanu oznaku načina upravljanja.

3 Pronađite odgovarajuću naljepnicu isporučenu uz komplet osnove i novu naljepnicu zalijepite na novu osnovu:

a Lijevi rub nove naljepnice poravnajte uz desni rub uvučene naljepnice koja se već nalazi na unutar osnove.

b Gornji rub nove naljepnice poravnajte uz gornji rub odjeljka za bateriju. Za detalje pogledajte ilustraciju na prethodnoj stranici.

Dell™ Latitude™ D630c Systemkort

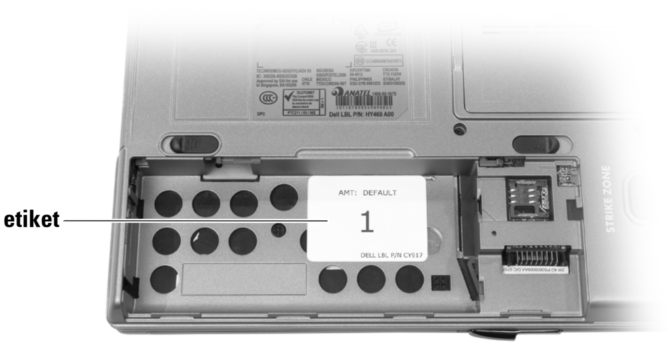
Installation af udskiftningsbunden til Dell Latitude D630c computeren

Når du udskifter bunden på computeren, skal du påsætte en etiket, som angiver administrationstilstanden. Etiketter følger med i sættet til bunden.

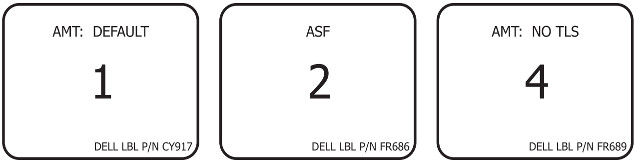
Sådan sikrer du, at den rigtige etiket for administrationstilstand bliver sat på den nye bund:

1 Fjern batteriet fra den gamle bund, og find etiketten, som er sat på indersiden af batteribåsen (se illustration nedenfor).

   For instruktioner om fjernelse af batteriet, se "Udskiftning af batteriet" i *Brugerhåndbogen*.



Etiketten inde i batteribåsen vil se ud som en af de følgende:



2 Notér det store tal på etiketten. Talle står for administrationstilstandstallet.

3 Find den tilsvarende etiket, som følger med sættet til bunden, og sæt den nye etiket på den nye bund:

  a Justér den nye etikets venstre side på den højre side af den påsatte etiket, som allerede sidder i bunden.

  b Justér den nye etikets top med batteribåsens top. Se illustrationen på den foregående side for reference.

Moederbord Dell™ Latitude™ D630c

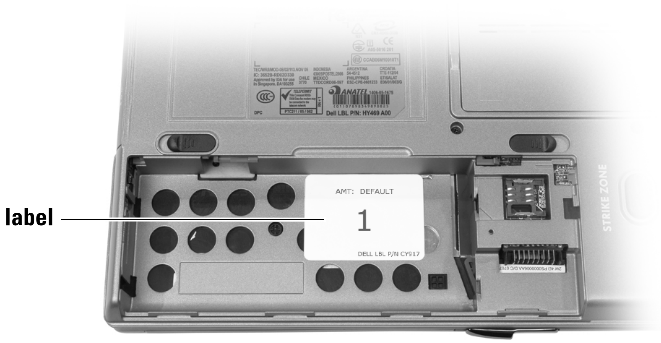
Het vervangende onderframe van uw Dell Latitude D630c-computer configureren

Wanneer u het onderframe van uw computer vervangt, moet u een label aanbrengen waarop de beheermodus van deze computer wordt aangegeven. Er worden labels meegeleverd bij het onderframe.

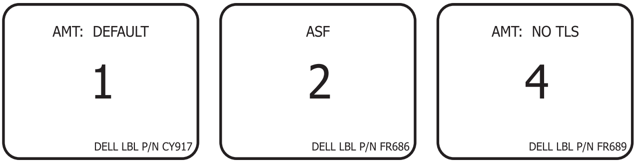
U zorgt er als volgt voor dat u het juiste beheermoduslabel aan het nieuwe onderframe bevestigt:

1. Verwijder de batterij uit het oude onderframe en kijk naar het label dat aan de binnenkant van het batterijcompartiment is bevestigd (zie onderstaande afbeelding).

   Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over het verwijderen van de batterij.



Het label binnen het batterijcompartiment zal eruit zien als een van de volgende voorbeelden:



2 Noteer het grote getal op het label van het oude onderframe. Het getal geeft het beheermodusnummer aan.

3 Zoek het overeenkomstige label op in het pakket met het onderframe en bevestig het nieuwe label aan het nieuwe onderframe:

  a Lijn de linkerkant van het nieuwe label uit met de rechterkant van het verzonken label dat zich al in het onderframe bevindt.

  b Lijn de bovenkant van het nieuwe label uit met de top van het batterijcompartiment. Zie de afbeelding op de vorige pagina ter illustratie.

Dell™ Latitude™ D630c -emolevy

Dell Latitude D630c -tietokoneen vaihtopohjan varustaminen

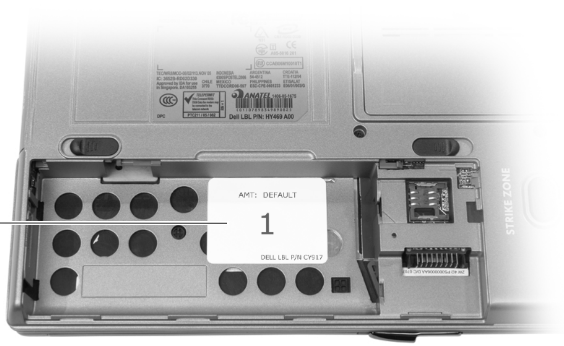
Kun vaihdat tietokoneen pohjan, siihen on kiinnitettävä hallinta-asetustarra. Tarrat ovat pohjapakkauksessa.

Varmista oikean hallinta-asetustarran kiinnitys uuteen pohjaan seuraavalla tavalla:

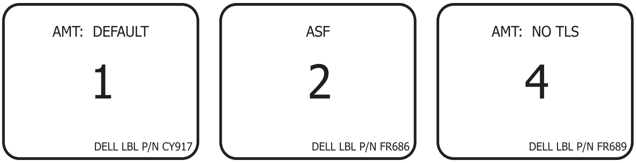
1. Irrota akku vanhasta pohjasta ja etsi akkukotelon sisälle kiinnitetty tarra. (Katso alla olevaa kuvaa.)

   Ohjeita akun irrottamisesta on *Käyttöopas* kohdassa Akun vaihtaminen.

tarra



Akkukotelon sisäpuolella oleva tarra näyttää samalta kuin jokin seuraavista:



2 Kirjoita muistiin vanhan pohjan tarrassa oleva suurikokoinen numero. Numero ilmaisee hallinta-asetuksen numeron.

3 Etsi vastaava tarra pohjapakkauksen mukana tulleista tarroista ja kiinnitä uusi tarra uuteen pohjaan:

a Katso, että uuden tarran vasen reuna koskettaa pohjasyvennyksessä olevan tarran oikeaan reunaa.

b Katso, että uuden tarran yläosa on kiinni akkukotelon yläosassa. Käytä apuna edellisellä sivulla olevaa kuvaa.

Carte système Dell™ Latitude™ D630c

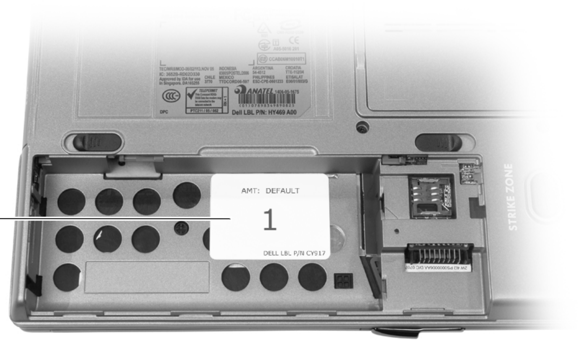
Configuration du socle de remplacement de votre ordinateur Dell Latitude D630c

Lorsque vous remplacez le socle de votre ordinateur, vous devez y apposer une étiquette précisant le mode de gestion. Les étiquettes sont fournies avec le kit du socle.

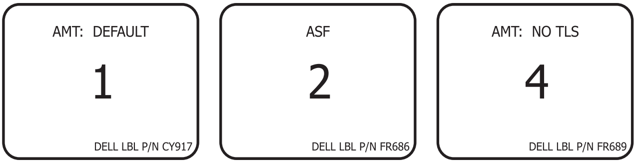
Vérifiez que vous apposez la bonne étiquette de mode de gestion au nouveau socle :

1 Retirez la batterie de l'ancien socle, puis localisez l'étiquette apposée à l'intérieur de la baie de batterie (voir illustration ci-dessous).

Pour des instructions sur le retrait de la batterie, reportez-vous à la section Remplacement de la batterie de votre *Guide d'utilisation*.



L'étiquette située à l'intérieur de la baie de batterie ressemblera à l'une des illustrations suivantes :



2 Notez le numéro inscrit en grand sur l'étiquette de l'ancien socle. C'est le numéro de mode de gestion.

3 Localisez le numéro correspondant fourni avec le kit du socle, puis apposez la nouvelle étiquette au nouveau socle :

   a Alignez le côté gauche de la nouvelle étiquette sur le côté droit de l'ancienne étiquette déjà collée au socle.

   b Alignez le haut de la nouvelle étiquette sur le haut de la baie de batterie. Référez-vous à l'illustration à la page précédente.

Dell™ Latitude™ D630c Systemplatine

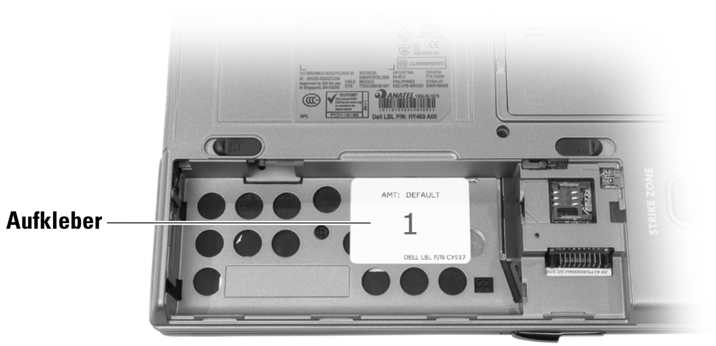
Konfigurieren des Ersatzgehäuses des Dell Latitude D630c Computers

Wenn Sie das Gehäuse Ihres Computers austauschen, müssen Sie einen Aufkleber, der den Verwaltungsmodus angibt, anbringen. Aufkleber sind im Paket des Ersatzgehäuses enthalten.

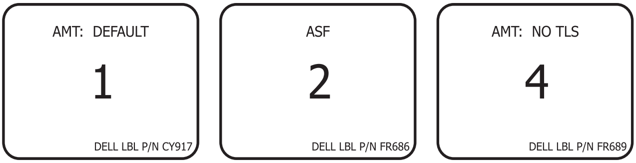
So stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Verwaltungsmodus am neuen Gehäuse anbringen:

1 Entfernen Sie den Akku vom alten Gehäuse, und machen Sie den Aufkleber auf der Innenseite des Akkuschachts ausfindig (siehe Abbildung unten).

   Anweisungen zum Entfernen des Akkus finden Sie im Abschnitt „Austauschen des Akkus“ in Ihrem *Benutzerhandbuch*.



Den Aufkleber im Akkuschacht gibt es in folgenden Ausführungen:



2 Notieren Sie sich die großgeschriebene Zahl, die sich auf dem Aufkleber im alten Gehäuse befindet. Die Zahl steht für die Verwaltungsmodusnummer.

3 Machen Sie den entsprechenden Aufkleber ausfindig, der mit dem Gehäuse-Paket geliefert wurde und kleben Sie ihn in das neue Gehäuse:

- **a** Richten Sie die linke Seite des neuen Aufklebers mit der rechten Seite des eingelassenen Ettiketts, das sich bereits im Gehäuse befindet, aus.
- **b** Richten Sie die obere Kante des neuen Aufklebers mit dem oberen Rand des Akkufachs aus. Zur Orientierung sehen Sie sich die Abbildung auf der vorherigen Seite an.

Scheda di sistema di Dell™ Latitude™ D630c

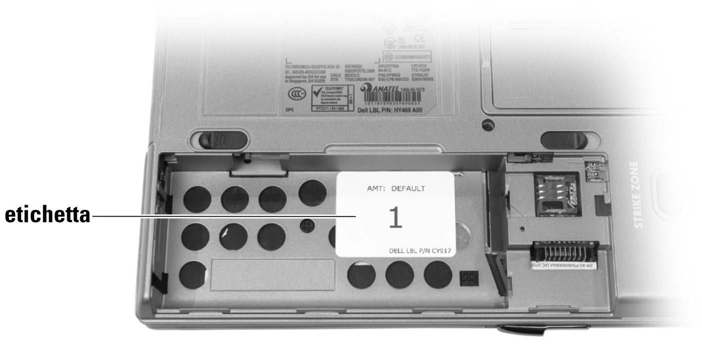
Configurazione della base di ricambio del computer Dell Latitude D630c

Quando si sostituisce la base del computer, è necessario attaccare un'etichetta indicante la modalità di gestione. Le etichette vengono fornite nel kit della base.

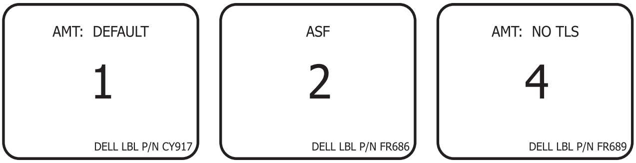
Per assicurarsi di aver attaccato la corretta etichetta della modalità di gestione alla nuova base:

1 Rimuovere la batteria dalla base vecchia e individuare l'etichetta attaccata all'interno dell'alloggiamento della batteria (vedere l'illustrazione nel seguito).

Per istruzioni sulla rimozione della batteria, consultare "Sostituzione della batteria" nella *Guida dell'utente*.



L'etichetta all'interno dell'alloggiamento della batteria appare in uno dei modi seguenti:



2. Annotare il numero grande sull'etichetta della base vecchia. Il numero rappresenta il numero della modalità di gestione.
3. Individuare l'etichetta corrispondente fornita con il kit della base e attaccare la nuova etichetta alla nuova base:
   - **a** Allineare il lato sinistro della nuova etichetta al lato destro dell'etichetta incassata che si trova già nella base.
   - **b** Allineare la parte superiore della nuova etichetta alla parte superiore dell'alloggiamento della batteria. Vedere l'illustrazione della pagina precedente come riferimento.

Płyta systemowa komputera Dell™ Latitude™ D630c

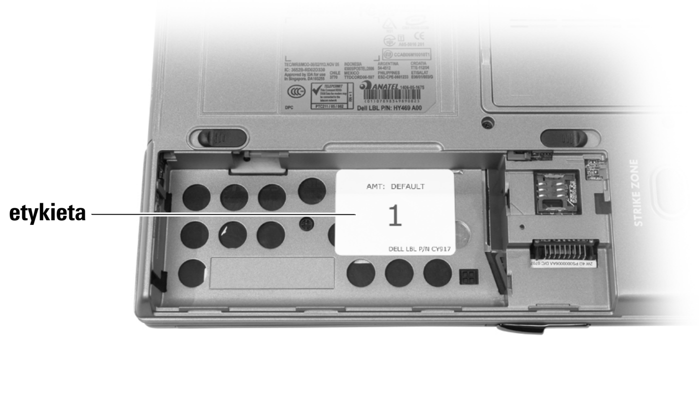
Konfigurowanie zastępczej podstawy komputera Dell Latitude D630c

Podczas wymiany podstawy komputera należy zamocować etykietę wskazującą tryb zarządzania. Etykiety są dostarczane w zestawie wraz z podstawą.

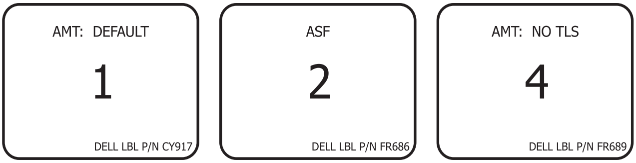
Aby zapewnić zamocowanie do nowej podstawy poprawnej etykiety trybu zarządzania:

1 Wyjmij akumulator ze starej podstawy i znajdź etykietę zamocowaną wewnątrz wnęki akumulatora (patrz poniższa ilustracja).

   Instrukcje dotyczące wymiany akumulatora można znaleźć w części „Wymiana akumulatora" w *Podręczniku użytkownika*.



Etykieta wewnątrz wnęki akumulatora wygląda podobnie do jednej z poniższych:



2. Zanotuj długi ciąg cyfr umieszczony na etykiecie starej podstawy. Ciąg cyfr przedstawia numer trybu zarządzania.
3. Znajdź zgodną etykietę dostarczoną wraz z zestawem podstawy i zamocuj nową etykietę do nowej podstawy:
   a. Dopasuj lewą stronę nowej etykiety do prawej strony cofniętej etykiety, która znajduje się już na podstawie.
   b. Dopasuj górę nowej etykiety do góry wnęki akumulatora. Rysunek z poprzedniej strony może posłużyć jako wskazówka.

Placa de sistema do computador Dell™ Latitude™ D630c

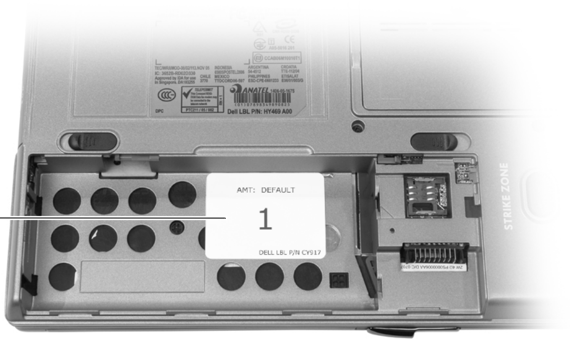
Como preparar a base de reposição do computador Dell Latitude D630c

Quando você trocar a base do seu computador, é necessário afixar à nova base uma etiqueta especificando o modo de gerenciamento. As etiquetas são fornecidas no kit da base.

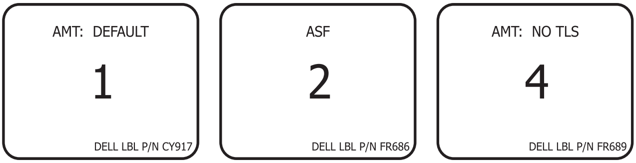
Para garantir que a etiqueta correta seja afixada à nova base:

1 Remova a bateria da base antiga e localize a etiqueta afixada à parte interna do compartimento da bateria (consulte a ilustração abaixo).

   Para obter instruções sobre como remover a bateria, consulte "Como trocar a bateria" no *guia do usuário*.



A etiqueta na parte interna do compartimento de bateria é igual a uma das ilustrações a seguir:



2 Anote o número, mostrado em tamanho grande, que aparece na etiqueta da base antiga. Este é o número do modo de gerenciamento.

3 Localize a etiqueta correspondente fornecida com o kit da base e afixe a nova etiqueta à nova base do computador:

a Alinhe o lado esquerdo da nova etiqueta com o lado direito da etiqueta que já está afixada à base.

b Alinhe a parte superior da nova etiqueta com a parte superior do compartimento de bateria. Use a ilustração da página anterior como referência.

Системная плата Dell™ Latitude™ D630c

Выполнение настроек при замене корпуса компьютера Dell Latitude D630c

При замене корпуса компьютера необходимо прикрепить наклейку с указанием режима управления. Наклейки входят в базовый комплект поставки.

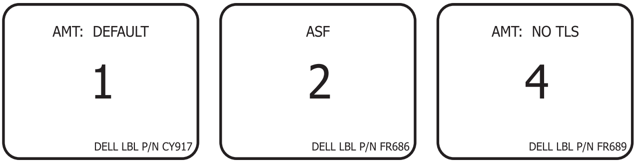
Чтобы прикрепить правильную наклейку для режима управления к новому корпусу, выполните следующие действия.

1 Извлеките аккумулятор из отсека старого корпуса и найдите наклейку, прикрепленную на внутренней стороне отсека для аккумулятора (см. изображение ниже).

Для получения инструкций по извлечению аккумулятора см. раздел «Замена аккумулятора» в *Руководство пользователя*.



Внутри отсека для аккумулятора должна быть одна из следующих наклеек.



2 Обратите внимание на большую цифру на наклейке в старом корпусе. Этот номер является номером режима управления.

3 Найдите соответствующую наклейку, входящую в базовый комплект поставки, и прикрепите ее к новому корпусу.

  a Выровняйте левый край новой наклейки по правому краю наклейки, имеющейся в корпусе.

  b Выровняйте верхний край новой наклейки по верхнему краю отсека для аккумулятора. Для справки см. изображение на предыдущей странице.

DELL

Placa base de Dell™ Latitude™ D630c

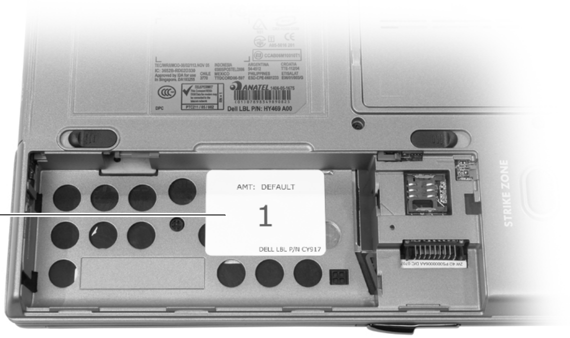
Configuración de la base de sustitución de su ordenador Dell Latitude D630c

Al sustituir la base de su ordenador, debe pegar una etiqueta que indique el modo de administración. Las etiquetas se encuentran en el kit de la base.

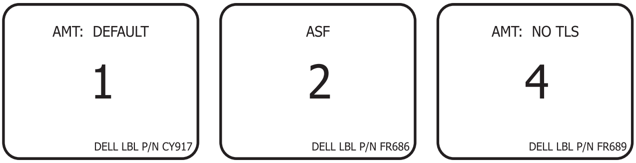
Para asegurarse de pegar la etiqueta del modo de administración correcta a la base nueva:

1 Extraiga la batería de la base antigua y busque la etiqueta pegada en el interior del compartimento de baterías (vea la ilustración que aparece más abajo).

   Consulte el apartado “Sustitución de la batería” en la *Guía del usuario* para obtener instrucciones sobre cómo extraer la batería.



La etiqueta dentro del compartimento de baterías será como una de las siguientes:



2 Anote el número largo que aparece en la etiqueta de la base antigua. Es el número del modo de administración.

3 Busque la etiqueta correspondiente que venía con el kit de la base y peque la etiqueta nueva en la base nueva:

a Alinee la parte izquierda de la etiqueta nueva con la parte derecha de la etiqueta fijada en la base.

b Alinee la parte superior de la etiqueta nueva con la parte superior del compartimento de baterías. Utilice la ilustración de la página anterior como referencia.

Dell™ Latitude™ D630c Moderkort

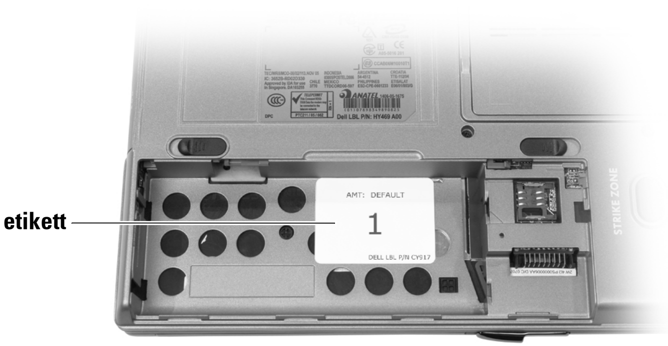
Konfigurera ersättningsbasen till Dell Latitude D630c datorn

När du byter ut datorns bas måste du sätta på etiketten som talar om vilken hanteringsinställnings som ska användas. Etiketter finns med i baspaketet.

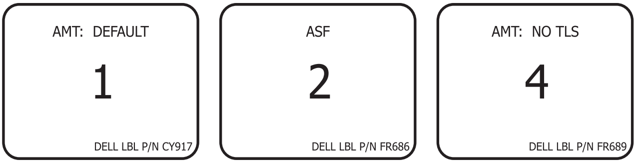
För att försäkra dig om att du satt på rätt etikett på den nya basen:

1 Ta ur batteriet ur den gamlabasen,och hitta etiketten som finns på batterifackets insida (se illustrationen nedan).

   Information om hur man tar bort det extra batteriet finns i ”Replacing the Battery” (byt ut batteriet) i *Användarhandboken*.



Etiketten på insidan av batterifacket kommer att se ut som en av följande:



2. Skriv ner det stora numret på etiketten från den gamla basen. Detta numret beskriver hanteringsinställningen.
3. Hitta den matchande etiketten som kommer med bas paketet, och sätt på den nya etiketten på den nyabasen:
   - a. Sätt etikettens vänstra sida, höger om den nedsänkta etiketten som redan finns på basen.
   - b. Sätt etiketten så att överkanten kommer jäms med batterifackets övre kant.Vänligen se illustrationen på föregående sida.

DELL™

Dell™ Latitude™ لوحة النظام D630c

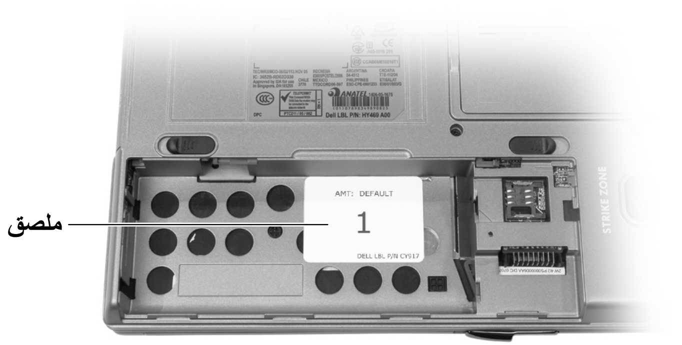
تهيئة قاعدة الاستبدال في جهاز كمبيوتر Dell Latitude D630c الخاص بك

يجب أن تقوم بتثبيت ملصق يوضح وضع الإدارة عندما تستبدل قاعدة جهازك. وتتوفرالملصقات في مجموعة القاعدة.

لضمان تثبيت الملصق الصحيح لوضع الإدارة بالقاعدة الجديدة:

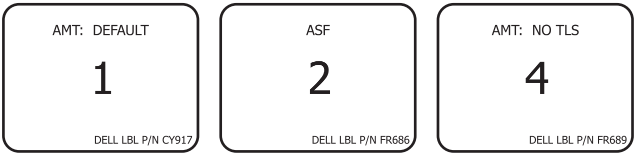
1 قم بإزالة البطارية من القاعدة القديمة وحدد موقع الملصق الملحق بداخل حاوية البطارية (انظر الشكل التوضيحي بالأسفل).

للحصول على تعليمات حول إزالة البطارية، انظر "استبدال البطارية" في *دليل المستخدم* الخاص بك.



سبتمبر 2007

سيبدو الملصق داخل حاوية البطارية بأحد الأشكال التالية:



2 قم بتسجيل الرقم الكبير الموجود على الملصق الموجود على القاعدة القديمة. فهذا الرقم يمثل الرقم الخاص بوضع الإدارة.

3 أوجد الملصق المطابق المتوفر مع مجموعة القاعدة، وقم بتثبيت الملصق الجديد في القاعدة الجديدة:

a قم بمحاذاة الجانب الأيسر للملصق الجديد مع الجانب الأيمن للملصق المثبت في تجويف والموجود بالفعل في القاعدة.

b قم بمحاذاة قمة الملصق الجديد مع قمة حاوية البطارية. انظر الشكل التوضيحي الموجود على الصفحة السابقة كمرجع.
